



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Schule / Name

## Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

---

### Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA) Polnisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

---

#### **Allgemeine Arbeitshinweise**

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

#### **Fachspezifische Arbeitshinweise**

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
  - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
- 

#### **Aufgaben**

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe I Leseverstehen

### I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

#### Zadanie I:

- Proszę przeczytać tytuły (1-6), a następnie fragmenty tekstów (A-H).
- Do każdego tytułu znajdź pasujący fragment tekstu.
- Wpisz odpowiednią literę (A-H) do prawej rubryki.
- Każda litera może zostać użyta tylko jeden raz.
- Dwie litery są zbędne i nie zostaną przyporządkowane.
- Na początku podany jest przykład (0).

<b>0</b>	Oferty wyjazdów dla młodzieży	<b>Z</b>
<b>1</b>	Zwiedzanie najbliższej okolicy	
<b>2</b>	Wyjście na koncert podczas urlopu	
<b>3</b>	Redukcja kosztów przejazdu	
<b>4</b>	Podróż ze zwierzęciem domowym	
<b>5</b>	Urlop i sporty wodne	
<b>6</b>	Urlop po sezonie	

#### Przykład:

<b>Z</b>	Młodzież nie zawsze przeżywa wakacje pełne wrażeń, chociaż jest na to wiele sposobów. Różne firmy turystyczne wyspecjalizowały się w organizowaniu wyjazdów dla młodych ludzi. Ciekawe wyjazdy oferuje im także wiele klubów i organizacji młodzieżowych.
----------	---

Name: \_\_\_\_\_

<b>A</b>	Autobus to najczęściej używany przez młodzież środek transportu. Niektórzy organizatorzy wycieczek oferują również podróże lotnicze, ale powoduje to zdecydowany wzrost kosztów takich podróży. Wielu młodych ludzi chętniej przeznaczają zaoszczędzone pieniądze na wycieczki, imprezy sportowe lub kolejne party.
<b>B</b>	Długie podróże samochodem są bardzo wyczerpujące dla psów. Jeśli nie można tego uniknąć, należy przewidzieć różne trudności. Trzeba zapewnić psu wystarczającą ilość wody, a w dniu podróży nie powinno się go karmić. Ponadto w czasie podróży należy często robić przerwy na krótkie spacery, które najlepiej zaplanować co dwie lub trzy godziny.
<b>C</b>	Kiedy wybraliśmy się na krótki urlop nad morze, w naszym kurorcie właściwie nic więcej się już nie działo. W grudniu otwarte były tylko nieliczne sklepy i lokale. Można było zrobić zakupy, coś zjeść lub po prostu pójść na spacer. Nie było też tego tłumu turystów, tak jak to bywa latem. Po drogach poruszało się zdecydowanie mniej rowerzystów i wszędzie, bez dodatkowych opłat, mogliśmy wchodzić na plażę.
<b>D</b>	Wystarczy nawet jeden dzień, aby zanurzyć się w innym świecie, oderwać od codzienności i robić zwariowane rzeczy. W parku rozrywki dzieci i młodzież przeżywają niezapomniane chwile, a dorośli przypominają sobie własne dzieciństwo.
<b>E</b>	Młodzi ludzie chcą nie tylko poznawać nowe krajobrazy i nawiązywać nowe kontakty, ale chcą również uprawiać sport, aby odreagować codzienny stres szkolny. Pragną zachować sprawność fizyczną i naładować akumulatory. Kilkudniowa wycieczka rowerowa to dobra okazja, aby połączyć pobyt na łonie natury z aktywnością fizyczną.
<b>F</b>	Nie każdy może lub chce pozwolić sobie na kosztowny urlop. Ale nawet wakacje w domu można zorganizować w taki sposób, że w naszej pamięci zapiszą się na długo jako udane. Na przykład, można wsiąść do kursującego w okolicy autobusu lub pociągu i pojechać na odkrywczą wycieczkę, czasami nawet bez konkretnego celu.
<b>G</b>	Nasz obóz surfingowy jest przeznaczony dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Uczestnicy, w zależności od poziomu ich umiejętności, zostaną przydzieleni do odpowiednich grup. Kursy windsurfingu prowadzone są rano. Początkujący surferzy uczą się od podstaw, a doświadczeni poznają nowe manewry. Małe grupy i doświadczeni instruktorzy windsurfingu są gwarancją sukcesu w nauce i dobrej zabawy.
<b>H</b>	Na duńskiej plaży można spędzić urlop, który łączy w sobie wypoczynek i kulturę. W miejscowości Roskilde – corocznie od 1971 roku – odbywa się jeden z największych festiwali muzycznych w Europie Północnej. W imprezach z muzyką rock, pop, metal i elektroniczną bierze udział nawet do 115.000 uczestników. Organizacją festiwalu zajmują się wolontariusze, zysk przekazywany jest na cele charytatywne.

\_\_\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

## **Aufgabe II      Leseverstehen**

### **II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad**

- Przeczytaj poniższy tekst.
- Prawda czy fałsz? Postaw krzyżyk w odpowiednim miejscu tabelki.

#### **Sali Sommerfeld opowiada o wyjątkowej wycieczce klasowej**

Rowerem z Hamburga do Londynu – taki był plan klasy 9b jednej z hamburskich szkół. Po 16 dniach „na siodelku” 23 uczniów oraz ich dwóch nauczycieli powróciło z tej wyprawy.

15-letni Sali Sommerfeld tak opowiada o swoich przeżyciach:

Do Wielkiej Brytanii jechaliśmy rowerami przez Francję, Luksemburg i Belgię. W sumie w ciągu dwunastu dni przejechaliśmy około 850 kilometrów. Nocowaliśmy na różnych polach kempingowych znajdujących się wzdłuż naszej trasy rowerowej.

Następnie spędziliśmy kolejne cztery dni w Londynie. Tam mogliśmy przenocować w szkole. W ciągu dnia zwiedziliśmy miasto i obejrzelśmy niektóre z najbardziej znanych zabytków. To wszystko zrobiło na nas ogromne wrażenie. Podobała mi się także Bruksela, przez którą przejeżdżaliśmy kilka dni wcześniej. Z wyprawy wróciliśmy autobusem i pociągiem. Rowery zostały przetransportowane w przyczepie towarzyszącego nam samochodu.

Wielogodzinna jazda na rowerze była bardzo męcząca, szczególnie na początku. Na szczęście do transportu bagaży mieliśmy osobny samochód. Poza tym podczas jazdy pojawiały się usterki i konieczne były naprawy uszkodzonych rowerów. Zdarzały się również drobne wypadki. Jeden z kolegów znalazł się nawet na krótko w szpitalu.

Niektórzy z nas rzeczywiście dobrze znali się na rowerach i dlatego byliśmy w stanie szybko rozwiązać wszelkie problemy techniczne. Trudniej natomiast było przyzwyczać się do tego, że w Anglii trzeba było jeździć w pobliżu lewej, a nie prawej krawędzi jezdnii. Dla nas wszystkich było to ciekawe doświadczenie.

Pomysłodawcą wycieczki był nasz nauczyciel - Markus Sallmann. Szybko udało mu się przekonać nas i naszych rodziców. Dzięki panu Sallmannowi także nasza poprzednia wycieczka klasowa była atrakcyjna i jedyna w swoim rodzaju.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html>  
(letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

		prawda	fałsz
<b>0</b>	<i>W drodze do Wielkiej Brytanii uczniowie musieli przejechać przez trzy kraje.</i>	x	
<b>7</b>	W Anglii młodzież uczestniczyła również w zajęciach szkolnych.		
<b>8</b>	Sali miał czas aby obejrzeć atrakcje turystyczne w Londynie.		
<b>9</b>	Sali uważa, że przewożenie własnej torby i namiotu na rowerze było obciążeniem.		
<b>10</b>	Jeden z uczniów musiał skorzystać z pomocy medycznej.		
<b>11</b>	Uszkodzone rowery naprawiono w brytyjskim warsztacie.		
<b>12</b>	Pan Sallmann potrzebował dużo czasu, aby przekonać rodziców do wyjazdu klasowego do Londynu.		

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

---

## **Aufgabe III      Sprachmittlung**

### **III. Sportwoche**

**W kolejnym zadaniu nie chodzi o dosłowne tłumaczenie, tylko o trafne przekazanie podanych informacji w języku ojczystym oraz wyrażenie ich pełnymi zdaniami.**

Klub sportowy organizuje podróż na zakończenie udanego sezonu. Listownie przekazano informacje o zaplanowanej wyprawie. Chłopiec z klubu, który niedawno przyjechał z Polski do Niemiec, jest zainteresowany tym wyjazdem. Nie rozumie treści listu i prosi Ciebie o pomoc.

Name: \_\_\_\_\_

## *SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.*

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttalée 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

### **Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019**

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach [www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf](http://www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf)  
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

**Proszę wpisać po polsku odpowiedzi na postawione pytania.**

1.	Uczeń:	Kto organizuje ten wyjazd?	1 P.
	Ty:		
2.	Uczeń:	Gdzie zaplanowano zakwaterowanie?	1 P.
	Ty:		
3.	Uczeń:	Jakie ubranie mam ze sobą zabrać? Wymień dwa przykłady.	2 P.
	Ty:		
4.	Uczeń:	Ile będzie mnie kosztowała ta podróż?	1 P.
	Ty:		
5.	Uczeń:	Gdzie będę mógł rozmawiać przez telefon z moimi przyjaciółmi?	1 P.
	Ty:		
6.	Uczeń:	Co powinienem lubić, aby miło spędzić czas na tym wyjeździe? Wymień dwa przykłady.	2 P.
	Ty:		
7.	Uczeń:	Z jakiego powodu mogę zostać odesłany do domu? Wymień dwa przykłady.	2 P.
	Ty:		
8.	Uczeń:	Co można kupić w znajdującym się tam sklepiku? Wymień dwa przykłady.	2 P.
	Ty:		

\_\_\_\_ / 12 P.









Name: \_\_\_\_\_

## Bewertungsbogen

<b>Aufgabenteil</b>		<b>maximale Punkte</b>	<b>erreichte Punkte</b>
<b>Leseverstehen</b>	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
<b>Sprachmittlung</b>	Aufgabe III	12	
<b>Textproduktion</b>	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
<b>Gesamtpunktzahl</b>		<b>66</b>	

<b>Note (schriftlich)</b> <b>1. Fachprüfer/in</b>	
<b>Note (schriftlich)</b> <b>2. Fachprüfer/in</b>	

Note: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: \_\_\_\_\_

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: \_\_\_\_\_